

## Un été avec Markus

(Sommaren med Markus)

10:00:44:19

**Markus (voix-off)**

Le dernier jour d'école, c'était... super.

10:00:54:08

**Markus**

Bonnes vacances.

**Institutrice**

Bonnes vacances, Markus. À bientôt.

**Markus**

À bientôt !

10:01:02:14

**Markus (voix-off)**

J'étais libre de faire ce que je voulais. Sans avoir de choses décidées. On n'avait rien de prévu à part la colo familiale, mais ça, ce n'était pas avant deux mois.

10:01:36:10

**Markus (voix-off)**

Je n'ai pas beaucoup de copains encore là. La plupart sont partis en vacances. L'autre jour, j'en ai appelé un, mais ils devaient faire quelque chose. Beaucoup partent à l'étranger, peut-être.

10:01:58:16

**Markus (voix-off)**

En ce moment, je suis chez ma grand-mère à Hässelby. C'est plutôt sympa. Elle est relax et cool, c'est bien.

10:03:10:01

**Markus (voix-off)**

Je me fiche de ce que les autres pensent de mon look. C'est ce que moi je pense qui compte. Je veux avoir mon propre style... qui n'est pas comme les autres, qui est à moi.

10:03:37:12

**Markus (voix-off)**

Je ne vais pas le regretter. J'ai l'impression que je peux... je ne sais pas. Je ne vais pas le regretter. C'est dingue, une coupe atroce pour 700 couronnes ! Je ne le referai jamais, mais je voulais le faire. Je ne vais pas dire combien ça a coûté, surtout à maman. Elle n'aime pas que je dépense autant d'argent pour une coupe. Elle ne veut pas que je dépense autant d'argent pour quoi que ce soit.

10:04:07:15

**Markus**

La voilà. Non, maintenant... Maintenant !  
Maman ?

## Un été avec Markus

10:04:20:21

**Maman**

Montre-moi maintenant.

**Markus**

Tu es sûre ? Vraiment ?

**Maman**

Ton bonnet a l'air tout drôle sans tes cheveux qui dépassent.

**Markus**Il est comme collé. Je dois presque l'arracher pour l'enlever.  
Ça fait du bien.**Maman**

Laisse-moi te regarder ! Tu as l'air d'un autre garçon ! Tu es bien mon fils ?

**Markus**

Je crois.

10:05:13:12

**Markus (voix-off)**Mon père est quelqu'un de bien. Attentif et gentil. J'ai vécu avec lui jusqu'à l'âge de trois ans environ. Il a commencé à boire et ça a été dur pour maman. Alors, ils se sont séparés... et il a déménagé. Ensuite, il a vécu dans un... Je crois qu'il a vécu dans un foyer pendant quelque temps. Maintenant, il a un petit studio, je ne sais pas vraiment où.  
C'est toujours un bon père, sauf quand il est ivre.

10:06:16:11

**Papa**

Salut ! D'où tu sors ?

**Markus**

Je croyais que tu m'avais vu. J'étais là-bas.

**Papa**

Non. Je vois si mal. Markus, tu t'es fait couper les cheveux ?

**Markus**

Quoi ?

**Papa**

Tu t'es fait couper les cheveux ?

**Markus**

Oui.

**Papa**

Et tu les as fait teindre ?

## Un été avec Markus

Markus  
Oui.

**Papa**

Combien ça t'a coûté ?

**Markus**

400 couronnes.

**Papa**

Tu rigoles ? Je ne te crois pas.  
C'est vrai ? Ce n'est pas possible. Où as-tu pris l'argent ?

**Markus**

Quoi ? Où j'ai eu l'argent ?

**Papa**

Oui, tout cet argent ?

**Markus**

Elle m'en devait - maman.  
Allons nous asseoir quelque part.

**Papa**

Asseyons-nous là.  
Quand pars-tu en colo familiale ?

**Markus**

Le cinq août. Non... oui... non... oui... non...

**Papa**

Décide-toi !

**Markus**

Oui !

**Papa**

Le cinq août ?

**Markus**

Oui.

**Papa**

Combien de temps tu pars ?

**Markus**

Une semaine.

## Un été avec Markus

**Papa**  
C'est bien, non ? L'été.

**Markus**  
Oui, on entend les oiseaux chanter.  
Pas une voiture à l'horizon.

**Papa**  
C'est bien la campagne. Si on ferme les yeux bien fort et qu'on se bouche les oreilles en faisant ahhhhhhhh....

**Markus**  
On entend sa propre voix.

**Papa**  
Comme ça. Ferme les yeux très fort. Oh, tu es en vacances. En vacances !

10:08:41:24

**Markus (voix-off)**

Je m'ennuie plutôt en ville. Mais il y a des choses à faire. On peut aller à Skeppsholmen... On peut aller se baigner. Il y a le cinéma, mais je n'ai pas fait grand-chose. J'avais l'intention d'aller au ciné, mais ça ne s'est pas fait. La même chose pour se baigner, ça ne s'est pas fait. On devait aller au musée, mais ça ne s'est pas fait. Hier, j'avais éventuellement l'intention... d'aller à la pêche, mais ça ne s'est pas fait non plus.

Il y a un tas de choses... Il fait trop chaud, c'est dur de se bouger.

Je sens qu'il faut, qu'il faut que je trouve quelque chose à faire. On ne peut pas rester tout le temps à l'intérieur.

10:09:50:06

**Markus (voix-off)**

J'ai vendu des trucs sur la place pendant trois ou quatre jours. J'en ai vendu pas mal. J'ai gagné 200 couronnes par jour jusqu'à maintenant. Demain, on part en colo.

**Markus**  
D'accord, 25 couronnes. Je veux juste m'en débarrasser.

10:10:34:02

**Maman**

On quitte la ville. Ce sera bien...

10:10:40:08

**Markus (voix-off)**

Je crois qu'on y va pour sentir que nous, maman et moi, on a fait quelque chose. Quelque chose de spécial, ensemble. C'est une colo familiale. On y va en famille, pour faire quelque chose. On n'a pas les moyens d'aller ailleurs.

10:11:02:01

**Maman**

Bonjour !

## Un été avec Markus

Directrice de la colonie  
Bienvenue ! Comment t'appelles-tu ?

**Markus**

Markus.

**Directrice de la colonie**

Et vous ?

**Maman**

Solveig.

10:11:10:12

**Maman**

C'est merveilleux je trouve !  
Quelle jolie chambre ! Belle vue. Coucou !

10:11:31:15

**Markus (voix-off)**

Je me demandais quel genre de gens il y aurait. Les moniteurs et tout ça.  
Je n'ai pas essayé de me faire des copains tout de suite, j'ai essayé de m'amuser autant que possible.

10:11:58:19

**Maman**

Tu ne veux pas jouer aux cartes ?

**Markus**

Aux cartes ?

**Maman**

Aux cartes ! On peut jouer.  
Non ?

**Markus**

Je n'ai pas envie.

10:12:11:23

**Fabio**

Markus, qu'est-ce que tu fais ?

10:12:28:12

**Markus**

Allez saute une deuxième fois !

**Fabio**

Non ! Une fois, ça suffit.

## Un été avec Markus

Markus

Si tu sautes deux fois, ça montre que t'as pas eu peur. Que t'es un homme. Saute ! T'as quel âge ?

**Fabio**

11 ans. Et toi ?

**Markus**

12 ans.

**Markus**

On va à la pêche ce soir ?

**Fabio**

Oui.

10:12:56:08

**Fabio**

On y va ?

10:13:01:10

**Markus**

Fabio était... il était sympa, ouvert... naturel, quoi. Il aimait rire.

10:13:49:03

**Markus**

La semaine à la colo a eu beaucoup d'importance parce que... je n'avais rien d'autre à faire. Rien de drôle. Ça m'a sauvé.

10:14:00:00

**Markus (dans la tente)**

Bonne nuit et dormez bien.